



Québec Aviation



Indicateur

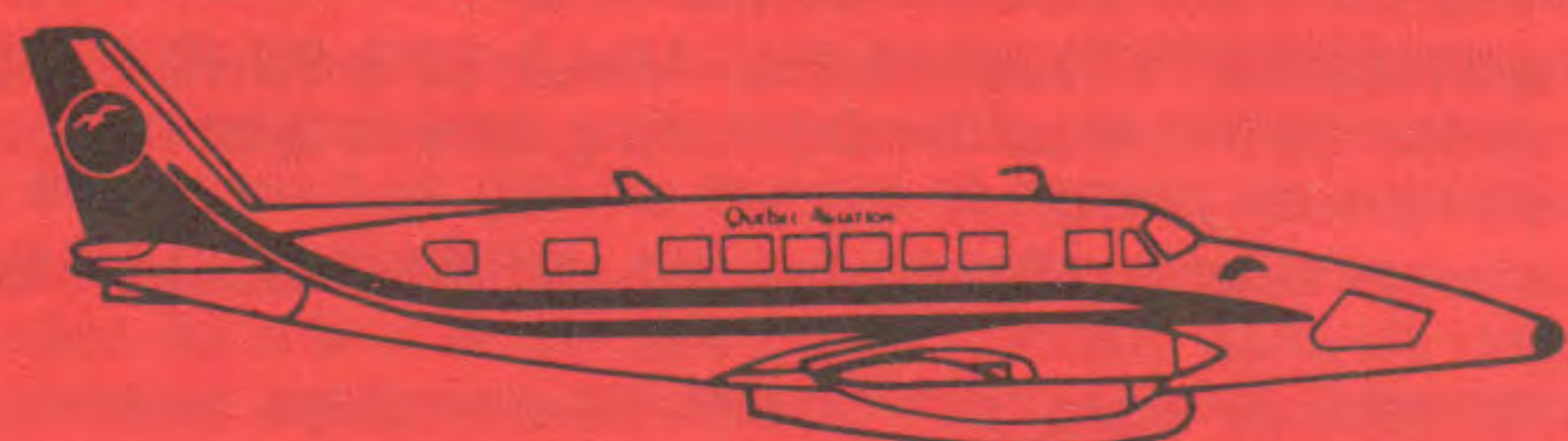
En vigueur
Octobre 1983

Timetable

Effective
October 1983



QUÉBEC AVIATION



SERVICE DIRECT SERVICE

Boston — Chibougamau — Frédéricton
Gatineau/Hull/Ottawa — Québec —
Saguenay/Bagotville — St-Léonard/
Edmonston/Grand Sault

CONNECTIONS

BOSTON

Albany, Atlanta, Atlantic City
Hartford, Newport, New York
Philadelphia, Portland, Providence
Washington, White Plains, etc.

FRÉDÉRICTON

Halifax, Sydney

QUÉBEC

Baie-Comeau, Boston,
Chibougamau, Edmonton, Frédéricton
Gatineau/Hull/Ottawa, Halifax,
La Grande, Montréal, North Bay,
Rimouski/Mont-Joli, Saguenay/Bagotville,
St-Léonard/Edmonston/Grand Sault
Sept-Iles, Sydney, Toronto, Wabush

RÉSERVATIONS

1-800-463-4004



QUÉBEC AVIATION

(Filiale de Corporation de Gestion La Vérendrye)

ÉDIFICE QUÉBEC AVIATION

Aéroport de Québec
Ste-Foy (QC) Canada
G2E 3M3



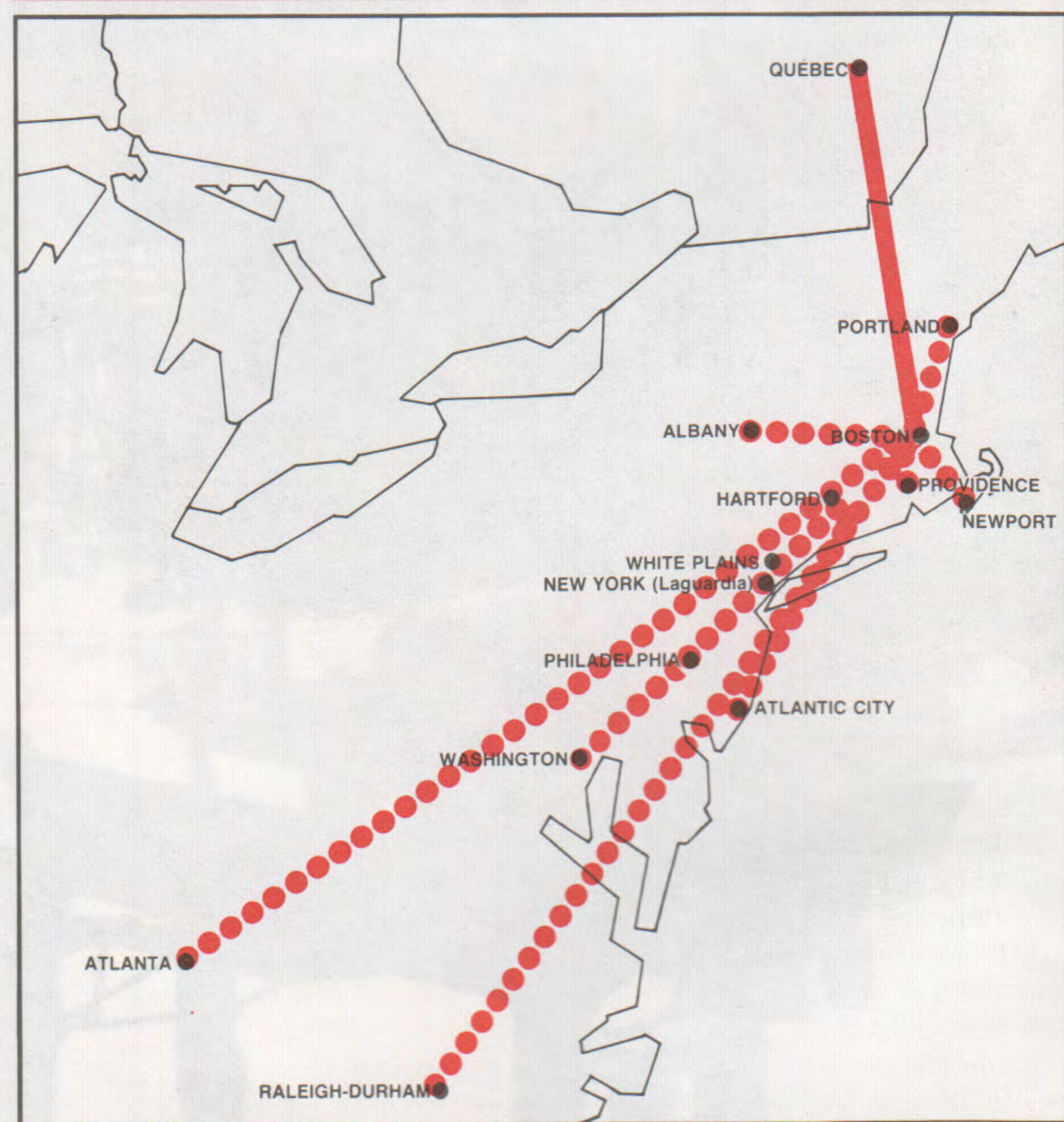
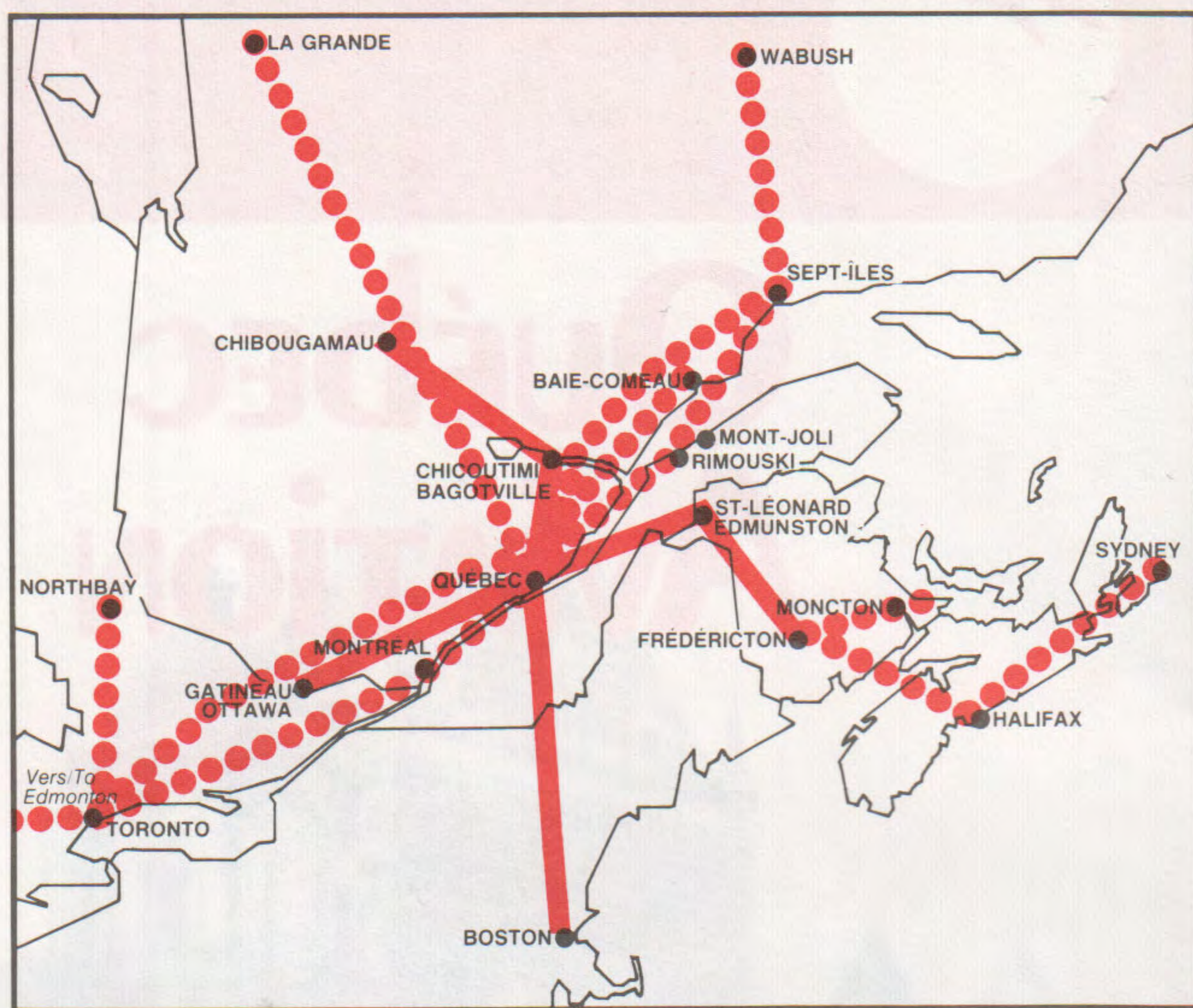
QUÉBEC AVIATION



Indicateur Timetable

En vigueur
Octobre 1983

Effective
October 1983



Québec Aviation

**Transporteurs en connection
Connecting carriers**

LÉGENDE

LEGEND

Départ Arrivée	Dép. Arr.	Departure Arrival
No. de vol Vol direct	# QR283	Flight number Direct flight
Vol en connection	QR294/282	Connecting flight
Changement de # de vol sans changement d'avion	QR280-281	Flight number change without aircraft change
Arrêt	A — S	Stop
Vol sans escale	O	Non-stop flight
Un arrêt	I	One stop
Vol en connection	C	Flight with connection

TRANSPORTEURS

CARRIERS

QR — Québec Aviation

AC — Air Canada
AI — Air Inuit
AL — U.S. Air
DD — Command Airways
DI — Delta Airlines
ND — Nordair

NY — New York Air
OW — National Air
PV — Eastern Provincial
QB — Québecair
QO — Bar Harbor Airlines
RZ — Ransome Airlines

FRÉQUENCE

FREQUENCY

Lundi	1	Monday
Mardi	2	Tuesday
Mercredi	3	Wednesday
Jeudi	4	Thursday
Vendredi	5	Friday
Samedi	6	Saturday
Dimanche	7	Sunday
Excepté jour 6	X6	Except day 6
Excepté jour 6-7	X67	Except day 6-7

COMPTOIRS DE SERVICE EN ESCALE

STATIONS PASSENGER SERVICE COUNTER

Boston
Chibougamau/Chapais
Edmonton (1)
Frédéricton
Gatineau/Hull/Ottawa
Halifax (1)
Moncton (1)
Montréal (1)
New York (LGA) (1)
Québec
Rimouski/Mont-Joli (1)
Saguenay/Bagotville
St-Léonard/Edmunston
Toronto (1)

New-York Air
Québec Aviation
Air Canada
Air Canada
Québec Aviation
Eastern Provincial
Eastern Provincial
Air Canada/Québecair
New York Air
Québec Aviation
Québecair
Québecair
Québec Aviation
Air Canada/Québecair

1— Les comptoirs de service à l'extérieur des escales de Québec-Aviation sont en fonction du transporteur assurant la connection.
1— Service counters at locations other than Québec Aviation's stations are in relation to the connecting carrier.

RÉSERVATIONS

1-800-463-4004

Boston	617-266-8700
Chibougamau/Chapais	1-800-463-4004*
Edmonton	1-800-332-1080*
Frédéricton	1-800-463-4004*
Gatineau/Hull/Ottawa	1-800-463-4004* 663-9903
Halifax	1-800-463-4004*
Moncton	1-800-463-4004*
Montréal	1-800-463-4004*
New York	1-800-221-9300* 565-1100
Québec	1-800-463-4004* 871-2442
Rimouski/Mont-Joli	1-800-463-4004*
Saguenay/Bagotville	1-800-463-4004*
St-Léonard/Edmunston	1-800-463-4004*
Toronto	1-800-463-4004*

*Sans frais — Toll free

À l'embarquement de ses vols, Québec Aviation accorde la priorité selon le statut de réservation. La première priorité est accordée aux passagers détenteurs d'une réservation confirmée, la deuxième aux passagers ayant une réservation sur liste d'attente.

Si des sièges sont encore disponibles, ils seront alloués aux passagers voyageant sur disponibilité par ordre d'inscription au comptoir. Si vous modifiez vos projets de voyages, n'oubliez pas de changer vos réservations.

Québec Aviation gives boarding priority according to reservation status. First priority is given to passengers holding confirmed reservation, second priority to passengers holding waiting list reservations.

If any seats are still available, they will be allocated to passengers travelling on availability status on a first come first served basis.

If you change your travel plans, please modify your reservations accordingly.

À/TO

DE/FROM

DÉP. | ARR. | # | A-S | FRÉQ. | DÉP. | Arr. | # | A-S | FRÉQ.

BOSTON

617-266-8700

Service: Comptoir New York Air Counter

Chibougamau Qc 11h00 19h25 QR284/294 C X67	Chibougamau Qc 14h55 18h58 ND690/DL1025 C X67
Gatineau/Hull/Ottawa 11h00 14h25 QR284/293 C X67	Gatineau/Hull/Ottawa Appelez — Canada 1-800-463-4004 Call — U.S.A. 617-266-8700
Québec Qc 11h00 12h40 QR284 O X67	Québec Qc 8h30 10h10 QR283 O X67
Sept-Îles Qc 11h00 20h20 QR284/QB214 C X67	Sept-Îles Qc 8h25 16h18 QB811/481/DL1041 C X67

CHIBOUGAMAU/CHAPAIS

1-800-463-4004

Service: Comptoir Québec Aviation Counter

Edmonton Alta 14h55 2h00 ND690/AC143 C X67	Edmonton Alta 8h00 19h25 AC106/534/QR294 C X67
Montréal Qc 19h40 22h45 QR297/QB465 C X67	Montréal Qc 15h45 19h25 AC745/QR294 C X67 16h00 19h25 QB422/QR294 C X67
Québec Qc 19h40 21h45 QR297 I X67	Québec Qc 17h15 19h25 QR294 I X67
Saguenay/Bagotville Qc 19h40 20h45 QR297 O X67	Saguenay/Bagotville Qc 18h20 19h25 QR294 O X67
Toronto Ont. 14h55 18h15 ND690/803 C X67	Toronto Ont. 14h15 19h25 AC534/QR294 C X67

EDMONTON

423-1222 ou 1-800-222-6596

Service: Comptoir Air Canada Counter

Chibougamau Qc. 8h00 19h25 AC106/534/QR294 C X67	Chibougamau Qc. 14h55 21h00 ND690/AC143 C X67
Saguenay/Bagotville Qc. 8h00 18h00 AC106/534/QR294 C X67	Saguenay/Bagotville Qc. 12h00 19h38 QR293/QB443 AC/135 C X67

FRÉDÉRICTON N.B.

1-800-463-4004

Service: Comptoir Canada Counter

Chibougamau Qc 12h10 19h25 QR281/294 C X67	Chibougamau Qc 14h55 20h45 ND690/PV108 C X67
Gatineau/Hull/Ottawa 12h10 14h25 QR281/293 C X67	Gatineau/Hull/Ottawa 15h45 19h25 QR294/282 C X67
Montréal Qc 12h10 13h45 QR281/AC515 C X67 19h45 22h15 QR285/QB483 C X67	Montréal Qc 7h00 11h10 QB480/QR280 C X67 15h45 19h45 AC745/QR282 C X67 16h00 19h45 QB/422/QR282 C X67
Québec Qc 12h10 12h25 QR281 O X67 19h45 20h50 QR285 1 X67	Québec Qc 8h15 11h10 QR280 1 X67 17h10 19h25 QR282 O X67
Saguenay/Bagotville Qc 12h10 18h00 QR281/294 C X67	Saguenay/Bagotville Qc 12h00 19h25 QR293/282 C X67
St-Léonard/Edmunston N.B. 19h45 20h30 QR285 O X67	St-Léonard/Edmunston N.B. 10h30 11h10 QR280 O X67

À/TO

DE/FROM

DÉP. | ARR. | # | A-S | FRÉQ. | DÉP. | ARR. | # | A-S | FRÉQ.

GATINEAU/HULL/OTTAWA

663-9903 1-800-463-4004

Service: Comptoir Québec Aviation Counter

Baie-Comeau Qc		Baie-Comeau Qc
15h45 20h10 QR294/QB482 C X67		9h05 14h25 QB481/QR293 C X67

Chibougamau Qc		Chibougamau Qc
15h45 19h25 QR294 C X67		Appelez — Canada 1-800-463-4004
		Call — U.S.A. 617-266-8700

Frédéricton N.B.		Frédéricton N.B.
15h45 19h25 QR294/282 C X67		12h10 14h25 QR281/293 C X67

Halifax N.S.		Halifax N.S.
15h45 21h45 QR294/282/ PV108 C X67		10h15 14h25 PV235/ QR281/293 C X67

La Grande Qc		La Grande Qc
8h15 14h05 QR292/AI262 C 1		14h35 18h40 AI263/QR295 C 2
8h15 13h20 QR292/AI264 C 5		13h50 18h40 AI265/QR295 C 5

Québec Qc		Québec Qc
8h15 9h20 QR292 O X67		6h50 8h00 QR291 O X67
15h45 16h50 QR294 O X67		13h15 14h25 QR293 O X67
17h00 20h05 QR296 O X6		17h30 18h40 QR295 O X6

Rimouski/Mont-Joli Qc		Rimouski/Mont-Joli Qc
15h45 19h30 QR294/QB482 C X67		9h45 14h25 QR481/QR293 C X67
		15h10 18h40 QB813/QR295 C X67

Saguenay/Bagotville Qc		Saguenay/Bagotville Qc
8h15 10h20 QR294 1 X67		12h00 14h25 QR293 1 X67
15h45 18h00 QR294 1 X67		

St-Léonard/Edmunston N.B.		St-Léonard/Edmunston N.B.
15h45 20h30 QR294/282/281 C X67		10h30 14h25 QR280/281/293 C X67

Sept-Îles Qc		Sept-Îles Qc
8h15 11h00 QR292/QB460 C X67		08h25 14h25 QB811/481/ QR293 C X67
15h45 20h20 QR294/QB464 C X67		15h40 18h40 QB461/QR295 C X67

Wabush Qc		Wabush Qc
8h15 13h15 QR292/QB460 C X67		15h40 18h40 QB46/QR295 C X67

HALIFAX N.S.

1-800-463-4004

Service: Comptoir Eastern Provincial Counter

Québec Qc		Québec Qc
10h15 12h25 PV235/QR281 C X67		8h15 13h00 QR280/PV236 C X67
17h15 20h50 PV239/QR285 C X67		17h10 21h45 QR282/PV108 C X67

MONCTON

1-800-463-4004

Service: Comptoir Eastern Provincial Counter

Québec Qc		Québec Qc
11h15 12h25 PV235/QR281 C X67		7h00 11h13 QB441/AC650 C X67
		7h15 11h13 AC503/AC650 C X67
		16h00 19h43 QB445/AC166 C X67

MONTREAL (Dorval)

1-800-463-4004

Service: Comptoir Air Canada/Québécois Counter

Chibougamau Qc		Chibougamau Qc
15h45 19h25 AC745/QR294 C X67		19h40 22h45 QR297/QB465 C X67
16h00 19h25 QB422/QR294 C X67		

Frédéricton N.B.		Frédéricton N.B.
7h00 11h10 QB480/QR280 C X67		12h10 13h45 QR281/AC515 C X67
		19h45 22h15 QR285/QB483 C X67

Saguenay/Bagotville Qc		Saguenay/Bagotville Qc
8h20 10h20 QB444/QR292 C X67		12h00 13h45 QR293/AC515 C X67
8h35 10h20 AC510/QR292 C X67		12h00 14h55 QR293/QB443 C X67
		21h00 22h45 QR297/QB465 C X67

St-Léonard/Edmunston N.B.		St-Léonard/Edmunston N.B.
7h00 10h15 QB480/QR280 C X67		10h30 13h45 QR280-181 AC515 C X67
15h45 20h30 AC745/QR282 C X67		20h45 22h15 QR285/QB483 C X67
16h00 20h30 QB422/QR282 C X67		

À/TO

DE/FROM

DÉP. | ARR. | # | A-S | FRÉQ. | DÉP. | ARR. | # | A-S | FRÉQ.

NEW YORK (La Guardia)

565-1100 ou 1-800-221-9300

Service: Comptoir New York Air Counter

Chibougamau Qc		Chibougamau Qc
9h20 19h25 NY770 C X67		14h55 18h58 ND690/AC750 C X67
		QR284/294

Québec Qc		Québec Qc
9h20 12h40 NY770/QR284 C X67		8h30 12h59 QR284/NY705 C X67

Saguenay/Bagotville Qc		Saguenay/Bagotville Qc
9h20 12h40 NY770/QR284 C X67		8h10 12h43 QB411/AC742 C X67

QUÉBEC

871-2442 ou 1-800-463-4004

Service: Comptoir Québec Aviation Counter

Albany N.Y.		Albany N.Y.
8h30 12h40 QR283/QO1755 C X67		8h15 12h40 QO1744/QR284 C X67

Atlanta GA		Atlanta GA
8h30 14h57 QR283/DL811 C X67		7h00 12h40 DL376/QR284 C X67

Atlantic City N.J.		Atlantic City N.J.
8h30 15h25 QR283 C X67		6h15 12h40 AL1000/350/ QR284 C X67
		AL421/1011

Boston MA		Boston MA
8h30 10h10 QR283 O X67		11h00 12h40 QR284 O X67

Chibougamau Qc		Chibougamau Qc
17h15 19h25 QR294 1 X67		19h40 21h45 QR297 1 X67

Frédéricton N.B.		Frédéricton N.B.
8h15 11h10 QR280 1 X67		12h10 12h25 QR281 O X67
17h10 19h25 QR282 O X67		19h45 20h50 QR285 1 X67

Gatineau/Hull/Ottawa		Gatineau/Hull/Ottawa
6h50 8h00 QR291 O X67		8h15 9h20 QR292 O X67
13h15 14h25 QR293 O X67		15h45 16h50 QR294 O X67
17h30 18h40 QR295 O X6		19h00 20h05 QR296 O X6

Halifax N.A.		Halifax N.S.
8h15 13h00 QR280/PV236 C X67		10h15 12h25 PV235/QR281 C X67
17h10 21h45 QR282/PV108 C X67		17h15 20h50 PV239/QR285 C X67

Hartford CT		Hartford CT
8h30 13h23 QR283/DL601 C X67		7h30 12h40 DL1161/QR284 C X67

Newport R.I.		Newport R.I.
8h30 16h00 QR283/OW193 C X67		Appelez Canada 1-800-463-4004
		Call U.S.A. 617-266-8700

New York N.Y. (LGA)		New York N.Y. (LGA)
8h30 12h30 QR283/NY705 C X67		9h20 12h40 NY770/QR284 C X67

Philadelphia PEN.		Philadelphia PEN.
8h30 13h20 QR283/AL421 C X67		7h00 12h40 AL350/QR284 C X67

Portland ME		Portland ME
8h30 12h45 QR283/QO1786 C X67		9h00 12h40 QO1735/QR284 C X67

Providence R.I.		Providence R.I.
8h30 12h15 QR283/RZ715 C X67		6h55 12h40 RZ761/NY705 C X67
		QR284

Raleigh/Durham N.C.		Raleigh/Durham N.C.
8h30 14h50 QR283/NY705 C X67		7h40 12h40 NY52/QR284 C X67

Saguenay/Bagotville Qc		Saguenay/Bagotville Qc
9h40 10h20 QR292 O X67		12h00 12h45 QR293 O X67
17h15 18h00 QR294 O X67		21h00 21h45 QR297 O X67

St-Léonard/Edmunston N.B.		St-Léonard/Edmunston N.B.
8h15 10h15 QR280 O X67		10h15 12h25 QR280-281 1 X67
17h10 20h45 QR282-285 1 X67		20h45 20h50 QR285 O X67

Sydney N.S.		Sydney N.S.
8h15 14h10 QR280/PV326 C X67		15h30 20h50 PV239/QR285 C X67

Washington D.C.		Washington D.C.
8h30 12h35 QR283/NY55 C X67		9h00 12h40 NY52/QR284 C X67

White Plains N.Y.		White Plains N.Y.
8h30 15h45 QR283/DD165 C X67		8h30 12h40 DD158/QR284 C X67

A/TO

DE/FROM

DÉP. ARR. # A-S FRÉQ. DÉP. Arr. # A-S FRÉQ.

RIMOUSKI/MONT-JOLI

1-800-463-4004

Service: Comptoir Québécois Counter

Chibougamau Qc 15h10 19h25 QB813/QR294 C X67	Chibougamau Qc 14h55 19h30 ND690/QB482 C X67
Gatineau/Hull/Ottawa 15h10 18h40 QB813/QR295 C X67	Gatineau/Hull/Ottawa 15h45 19h30 QR294/QB482 C X67
Saguenay/Bagotville Qc 15h10 18h00 QB813/QR294 C X67	Saguenay/Bagotville Qc 12h00 18h25 QR293/QB814 C X67

SAGUENAY/BAGOTVILLE

1-800-463-4004

Service: Comptoir Québécois Counter

Chibougamau Qc 18h20 19h25 QR294 O X67	Chibougamau Qc 19h40 20h45 QR297 O X67
Edmonton Alta 12h00 20h18 QR293/QB443 AC135 C X67	Edmonton Alta 8h00 18h00 AC106/534 QR294 C X67
Frédéricton N.B. 12h00 19h25 QR293/282 C X67	Frédéricton N.B. 12h10 18h00 QR281/294 C X67
Gatineau/Hull/Gatineau 12h00 14h25 QR293 1 X67	Gatineau/Hull/Gatineau 8h15 10h20 QR292 1 X67 15h45 18h00 QR294 1 X67
Montréal Qc 12h00 13h45 QR293/AC515 C X67 12h00 14h55 QR293/QB443 C X67 20h45 22h45 QR297/QB465 C X67	Montréal Qc 8h20 10h20 QB444/QR292 C X67 8h35 10h20 AC510/QR292 C X67 15h45 18h00 AC745/QR294 C X67 16h00 18h00 QB422/QR294 C X67
North Bay Ont. 12h00 18h32 QR293/QB443 AC381 C X67	North Bay Ont. 7h45 18h00 AC360/QB442 QR294 C X67
Québec Qc 12h00 12h45 QR293 O X67 21h00 21h45 QR297 O X67	Québec Qc 9h40 10h20 QR292 O X67 17h15 18h00 QR294 O X67
Rimouski/Mont-Joli Qc 12h00 18h25 QR293/QB814 O X67	Rimouski/Mont-Joli Qc 15h10 18h00 QB813/QB294 C X67
St-Léonard/Edmunston N.B. 12h00 20h30 QR293/QR282 C X67	St-Léonard/Edmunston N.B. 10h30 18h00 QR280-281/294 C X67
Toronto Ont. 12h00 16h08 QR293/AC515/417 C X67 12h00 16h35 QR293/QB443 C X67	Toronto Ont. 6h55 10h20 QB444/QR292 C X67 14h15 18h00 AC534/QR294 C X67

ST-LÉONARD EDMUNSTON N.B.

1-800-463-4004

Service: Comptoir Québec Aviation Counter

Chibougamau Qc 10h30 19h25 QR280-281 294 C X67	Chibougamau Qc Appelez 1-800-463-4004
Frédéricton N.B. 10h30 11h10 QR280 O X67	Frédéricton N.B. 19h45 20h30 QR285 O X67
Gatineau/Hull/Ottawa 10h30 14h25 QR280-281/293 C X67	Gatineau/Hull/Ottawa 15h45 20h30 QR294/282-285 C X67
Halifax N.S. 10h30 13h00 QR280/PV236 C X67	Halifax N.S. 17h15 20h30 PV239/QR285 C X67
Montréal Qc 10h30 13h45 QR280-281 AC515 C X67 10h30 14h45 QR280/PV122 C X67 20h45 22h15 QR285/QB483 C X67	Montréal Qc 7h00 10h15 QB480/QR280 C X67 15h45 20h45 AC745 QR282-285 C X67 16h00 20h45 QB422 QR282/285 C X67
Québec Qc 10h30 12h25 QR280-281 X67 20h45 20h50 QR285 O X67	Québec Qc 8h15 10h15 QR280 O X67 17h10 20h30 QR282-285 1 X67
Saguenay/Bagotville Qc 10h30 18h00 QR280-281/294 C X67	Saguenay/Bagotville Qc 12h00 20h30 QR293/282-285 C X67
Sydney N.S. 10h30 14h20 QR280/PV236 C X67	Sydney N.S. 15h30 20h30 PV239/QR285 C X67

A/TO

DE/FROM

DÉP. ARR. # A-S FRÉQ. DÉP. Arr. # A-S FRÉQ.

ST-LÉONARD/EDMUNSTON (suite)

Service: Comptoir Québec Aviation Counter

Toronto Ont. 10h30 12h23 QR280/AC643 C X67	Toronto Ont. 14h40 20h30 AC642/QR285 C X67
--	--

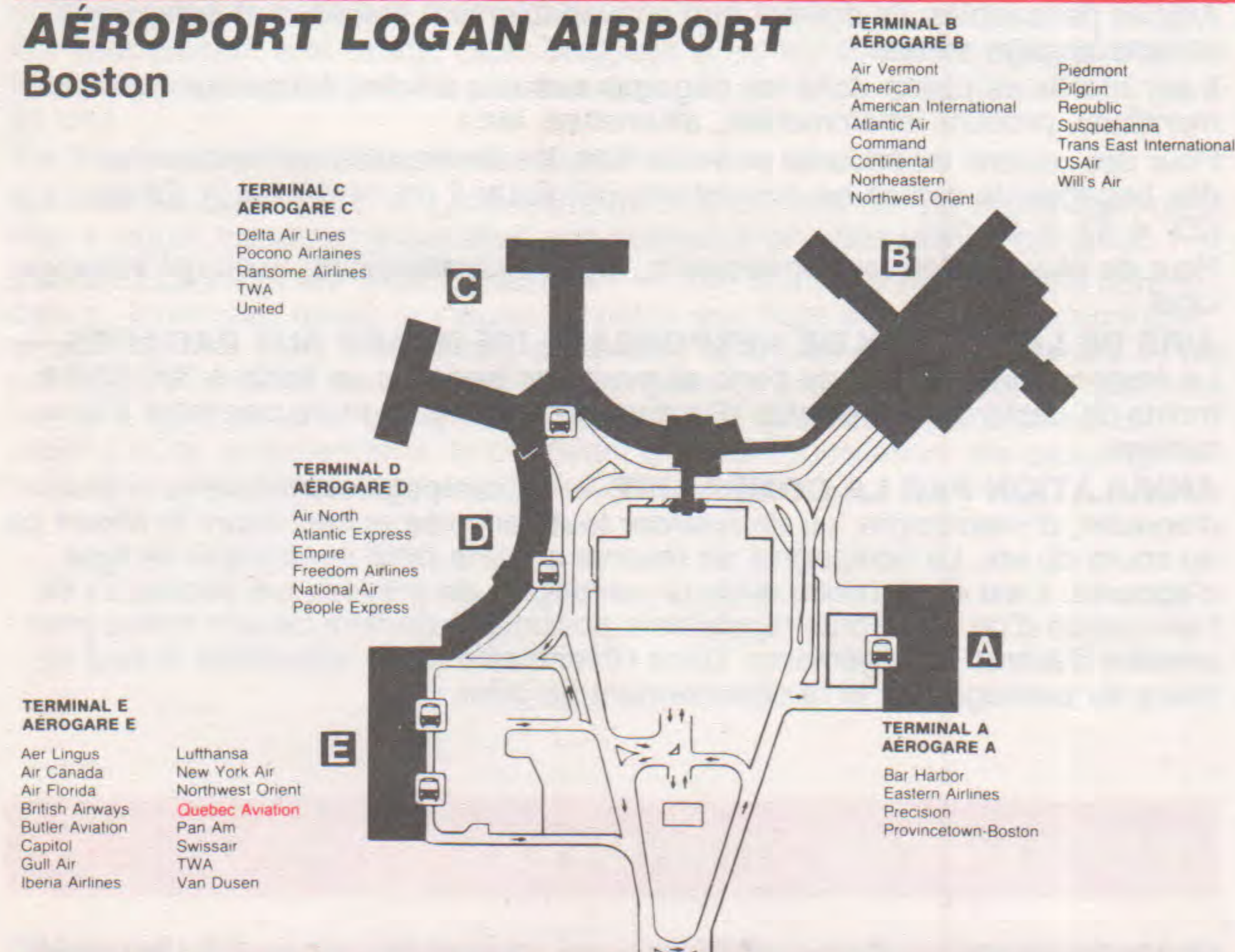
TORONTO Ont.

1-800-463-4004

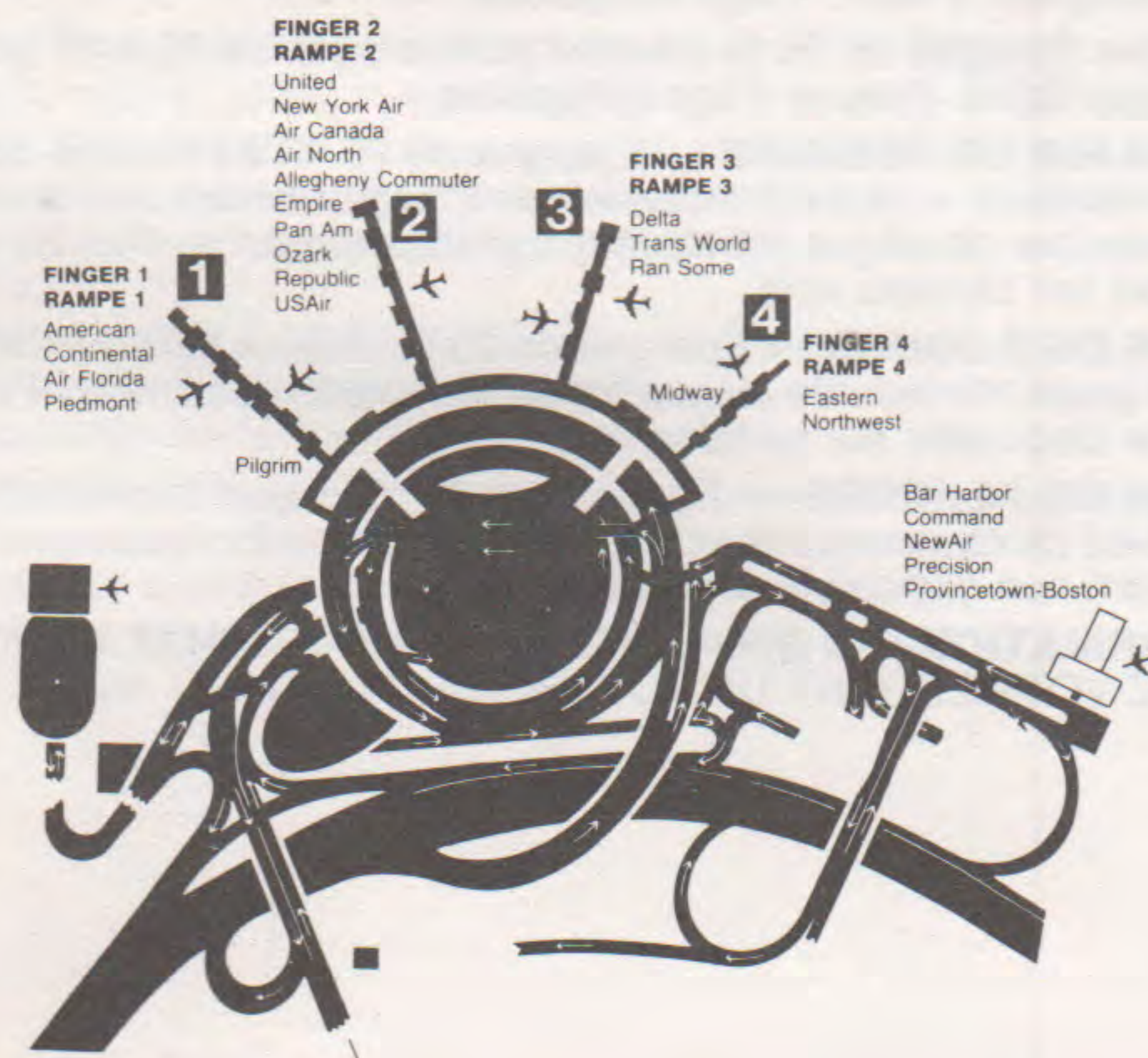
Service: Comptoir Air Canada/Québécois Counter

Chibougamau Qc 14h15 19h25 AC534/QR294 C X67	Chibougamau Qc 14h55 18h15 ND690/803 C X67
Saguenay/Bagotville Qc 14h15 18h00 AC534/QR294 C X67	Saguenay/Bagotville Qc 12h00 16h10 QR293 C X67 AC515/417 12h00 16h35 QR293/QB443 C X67
St-Léonard/Edmunston N.B. 14h45 20h30 AC642/QR285 C X67	St-Léonard/Edmunston N.B. 10h30 12h23 QR280/AC643 C X67

AÉROPORT LOGAN AIRPORT Boston



AÉROPORT LAGUARDIA AIRPORT New York City



INFORMATION GÉNÉRALE

HEURE D'ENREGISTREMENT — Pour faciliter l'acheminement des bagages et permettre les formalités de sécurité, prière de se présenter à l'enregistrement 30 minutes avant le départ pour les voyages à l'intérieur du Canada, 45 minutes pour les vols en provenance ou à destination des États-Unis et 60 minutes pour les vols internationaux, sauf indication contraire ci-dessus.

HEURE LIMITE D'ACCEPTATION DES PASSAGERS — Toute réservation non revendiquée au lieu d'embarquement 15 minutes avant l'heure de départ est annulée et entraîne la non-admissibilité aux indemnités de refus de passage. Québec Aviation se réserve le droit de refus ou d'acceptation à l'embarquement.

BAGAGES — Dans les règlements tarifaires, on entend par bagages tout effet personnel nécessaire ou approprié pour le port et l'usage pour le passager, ainsi que pour son confort. Certains articles ne peuvent être acceptés comme bagages enregistrés ou inclus dans ces bagages et le passager doit les garder tout le temps avec lui; d'autres articles sont réglementés.

ARTICLES EXCLUS DES BAGAGES ENREGISTRÉS — Argent, bijoux, argenterie, titres négociables, valeurs, documents commerciaux, échantillons et liquides et équipement de groupe musical et accessoire/caméra.

ARTICLES RÉGLEMENTÉS — Articles fragiles: ils doivent être convenablement emballés dans leur contenant d'origine intact, dans un cylindre postal de carton ou dans un contenant spécialement conçu pour le transport.

Articles périssables: ils doivent être convenablement emballés et enregistrés comme bagage séparé.

Il est interdit de placer dans les bagages certains articles dangereux (acides, munitions, produits inflammables, allumettes, etc.).

Pour des raisons de sécurité et de confort, les dimensions de l'ensemble des bagages de cabine ne doivent pas dépasser 9 po. × 16 po. × 20 po. (23 × 41 × 51 cm).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec notre bureau local.

AVIS DE LIMITATION DE RESPONSABILITÉ QUANT AUX BAGAGES — La responsabilité en cas de perte et avarie de bagages se limite à 300,00 \$ à moins de déclaration préalable d'une valeur supérieure et de paiement d'une surtaxe.

ANNULATION PAR LA COMPAGNIE — La compagnie se réserve le droit d'annuler, d'interrompre, ou de retarder toute envolée et ceci avant le départ ou au cours du vol. La compagnie se réserve aussi le droit de changer de type d'appareil. Il est de la politique de la compagnie de prévenir les passagers de l'annulation d'un vol le plus rapidement possible et de faire de son mieux pour prendre d'autres arrangements. Dans l'éventualité d'une annulation le seul recours du passager est le remboursement du billet.

TARIFS PROMOTIONNELS

PLAN FAMILIAL — Épargne variant entre 17 % et 33 1/3 % pour les membres de votre famille lorsqu'ils voyagent avec vous.

ÂGE D'OR — Épargne de 25 % pour les personnes âgées de 65 ans et plus. Preuve d'âge obligatoire.

ENFANT — Épargne de 33 1/3 % pour les enfants âgés de 2 à 11 ans voyageant accompagnés. Preuve d'âge obligatoire.

JEUNESSE — Épargne de 35 % pour les jeunes âgés de 12 à 21 ans voyageant sur disponibilité. Preuve d'âge obligatoire.

EXCURSION FIN DE SEMAINE — Épargne de 20 %. Le voyage doit s'effectuer entre le vendredi et le lundi inclusivement, séjour minimum/maximum — 1 nuit/1 an, nombre de sièges limité, réservation/paiement — Pas de restriction; non disponible sur certains vols.

EXCURSION DE 7 JOURS — Épargne de 25 %. Séjour minimum/maximum — 2 jours/45 jours, nombre de sièges limité, réservation/paiement: 7 jours avant le départ; non disponible sur certains vols.

EXCURSION DE 14 JOURS — Épargne de 50 %. Séjour minimum/maximum: 1^{er} dimanche/60 jours, nombre de sièges limité, réservation/paiement: 14 jours avant le départ; non disponible sur certains vols.

POUR INFORMATION — 1-800-463-4004 OU 418-871-2442 OU CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE.

GENERAL INFORMATION

CHECK-IN-TIME — To facilitate baggage handling and to allow time for security formalities, recommended check-in-time, unless otherwise indicated below, are 30 minutes for travel within Canada, 45 minutes for travel to or from the USA and 60 minutes for international travel.

PASSENGER ACCEPTANCE DEADLINES — Reservations not claimed at the aircraft boarding point 15 minutes before scheduled flight departure time will result in cancellation and ineligibility for denied boarding compensation. Boarding will be at Québec Aviation discretion.

BAGGAGES — Tariff Rules define baggage as personal property necessary or appropriate for the wear, use or comfort of the passenger. Some items are not acceptable in or as part of checked baggage and must remain in the possession of the passenger at all times while other items are restricted.

NOT ACCEPTABLE AS REGISTERED BAGGAGE — Money, jewelry, silverware, negotiable paper, securities, business documents, samples and liquids, musical group equipment and accessories (camera).

RESTRICTED ARTICLES — Fragile items — must be properly packed in the original factory-sealed carton, a cardboard mailing tube or a container or case designed for shipping such items.

Perishable items — must be properly packaged and checked as a separate item of baggage.

Hazardous articles such as acids, ammunition, inflammables, matches, must not be carried in baggage.

For your comfort and safety, cabin baggage is limited to one or more pieces, the total dimensions of which do not exceed 9" × 16" × 20" (23 × 41 × 51 cm).

For additional information, please check with our local office.

BAGGAGE LIABILITY — Limited to 300,00 \$ per fare paying passenger, unless a higher valuation is declared and additional charges paid in advance.

CANCELLATION BY THE COMPANY — The company reserves the right to cancel, terminate, divert, postpone, or delay any flight either prior to departure or enroute. The right to substitute equipment at any time is also reserved by the company. It shall be the policy of the company to notify passengers of cancellation of a flight as far in advance as possible and to do our best to assist in making other arrangements. In the event of such cancellation, the passenger's sole recourse shall be recovery of the fare.

PROMOTIONAL FARES

FAMILY PLAN — Save between 17 % and 33 1/3 % for members of your family traveling with you.

SENIOR CITIZEN — Savings of 25 % for persons 65 years old or over, proof of age required.

CHILD — Savings of 33 1/3 % for children aged from 2 to 11 years old travelling accompanied, proof of age required.

YOUTH — Savings of 35 % for youth aged from 12 to 21 years old travelling on availability status, proof of age required.

WEEKEND EXCURSION — Savings of 20 %. Travel must be done between Friday and Monday exclusively, minimum/maximum stay — 1 night/1 year, limited number of seats, reservation/payment: no restriction, not available on certain flights.

7-DAY EXCURSION — Savings of 25 %, minimum/maximum stay — 2 days/45 days, limited number of seats, reservation/payment — 7 days prior to departure, not available on certain flights.

14-DAY EXCURSION — Savings of 50 %, minimum/maximum stay — first Sunday/60 days, limited number of seats, reservation/payment — 14 days prior to departure, not available on certain flights.

FOR INFORMATION — 1-800-463-4004 OR 418-871-2442 OR CONSULT YOUR TRAVEL AGENT.